

**BILAN INTRODUIT EN VUE DE L'OBTENTION DU STATUT D'ÉTUDIANT  
EN SITUATION DE HANDICAP E.S.A. SAINT-LUC LIÈGE :  
RECOMMANDATIONS ET BONNES PRATIQUES**

Ce document a pour objectif de fomuler une série de recommandations en vue de la **rédaction du bilan** d'évaluation des compétences en langage écrit. Nous insistons sur l'importance de respecter ces recommandations afin d'éviter à l'étudiant de se retrouver avec un dossier incomplet qui mènerait à l'ajournement de sa demande.

**TROUBLES D'APPRENTISSAGE DU LANGAGE ÉCRIT**

**ANAMNÈSE LANGAGE ÉCRIT**

- Histoire des plaintes
- Histoire scolaire
- Un diagnostic a-t-il été posé ? Si oui, quel diagnostic ? Quand ? par qui ?
- Y a-t-il eu une rééducation logopédique ? (quand, par qui et pendant combien de temps ?)

**BILAN**

**Le rapport DOIT mentionner les éléments suivants. Ces éléments de l'évaluation sont nécessaires pour pouvoir prendre une décision en faveur de l'étudiant et évaluer les ressources dont l'étudiant dispose :**

- **Raisonnement non verbal (si pas de QI)**
- **Lecture (voie d'adressage et assemblage) :**

- Mots isolés (réponses correctes et temps de réponse) : **mots réguliers, mots irréguliers et non-mots**
- Lecture de textes (erreurs et temps de réponse)
- Compréhension à la lecture
- **Orthographe phonétique et d'usage (optionnel : orthographe grammaticale) :**
  - dictée de mots isolés
  - dictée de texte
  - production spontanée
- **Evaluations des fonctions associées :**
  - Conscience phonologique (suppression/manipulation de phonèmes, si le test le permet, préciser le temps de réponse)
  - Mémoire phonologique à court terme

## TESTS RECOMMANDÉS

**Indispensable : mentionner les références des épreuves utilisées.**

### LECTURE :

- Lecture de mots :
  - **Phonolec** (Gatignol, Ourdy et al., 2008)
  - **ECLA 16+** (Gola-Asmussen, Lequette, Pouget, Rouyet & Zorman, 2010)
    - régulier
    - irrégulier
    - non-mots

- Batterie **EXALANG LYFAC** (Thibault & Lenfant, 2014; 16 ans et +, Batterie informatisée pour l'examen du langage oral, du langage écrit et des compétences transversales chez le jeune adulte): lecture de mots et logatomes
- **EVALAD** (George & Pech-Georgel, 2012, EVALuation du langage écrit et des compétences transversales ADOlescents de 1<sup>re</sup> et terminale ou Adultes)
  - réguliers
  - irréguliers
  - non-mots
- Lecture de texte & compréhension
  - **Alouette** (Lefavrais, 2005): normes de ECLA 16+ (Gola-Asmussen, Lequette, Pouget, Rouyet & Zorman, 2010)
  - **Le Vol du PC** (Boutard, Claire, et Gretchanovsky, 2012) :
    - Lecture (décodage) : temps et erreurs
    - Compréhension de texte
  - **Le Pollueur : ECLA 16+** (Gola-Asmussen, Lequette, Pouget, Rouyet & Zorman, 2010)
  - Batterie **EXALANG LYFAC** (Thibault & Lenfant, 2014; 16 ans et +, Batterie informatisée pour l'examen du langage oral, du langage écrit et des compétences transversales chez le jeune adulte)
    - Leximétrie
    - Compréhension texte
  - **EVALAD** (George & Pech-Georgel, 2012, EVALuation langage écrit et compétences transversales ADOlescents de 1<sup>re</sup>, terminale ou Adultes)

## ORTHOGRAPHE

- Dictée de mots :
  - **ECLA 16+** (Gola-Asmussen, Lequette, Pouget, Rouyet & Zorman, 2010)
  - **EVALAD** (George & Pech-Georgel, 2012, EVALuation du langage écrit et des compétences transversales ADOlescents de 1re et terminale ou Adultes)
    - réguliers
    - irréguliers
    - non-mots
- Dictée de Phrases :
  - Batterie **EXALANG LYFAC** (Thibault & Lenfant, 2014; 16 ans et +, Batterie informatisée pour l'examen du langage oral, du langage écrit et des compétences transversales chez le jeune adulte): Phrases à compléter
- Dictée de texte :
  - **ECLA 16+** (Gola-Asmussen, Lequette, Pouget, Rouyet & Zorman, 2010) : orthographe d'usage et grammaticale
  - **Chronodictée** (Baneath, Alberti, Boutard & Gatignol, 2015) : avec et sans contrainte de temps
  - **Batterie EXALANG LYFAC** (Thibault & Lenfant, 2014; 16 ans et +, Batterie informatisée pour l'examen du langage oral, du langage écrit et des compétences transversales chez le jeune adulte) Texte à choix multiples
  - **EVALAD** (George & Pech-Georgel, 2012, EVALuation du langage écrit

et des compétences transversales ADOlescents de 1re et terminale ou Adultes)

## FONCTIONS ASSOCIÉES

- Mémoire à court terme : Boucle phonologique
  - Répétition de phrases : **L2MA2** (Chevrie-Muller, C., Maillart, C. Simon, A. M., Fournier, S. (2010).
  - Répétition de pseudo-mot
  - Répétition de chiffres endroit (**ECLA16+**, Gola-Asmussen, Lequette, Pouget, Rouyet & Zorman, 2010)
- Conscience phono
  - **ECLA 16+** (Gola-Asmussen, Lequette, Pouget, Rouyet & Zorman, 2010) : Contrepétrie (manipulation de phonèmes)
  - **ECLA 16+** (Gola-Asmussen, Lequette, Pouget, Rouyet & Zorman, 2010): Suppression de phonème initiaux
  - **EVALAD** (George & Pech-Georgel, 2012, EVALuation du langage écrit et des compétences transversales ADOlescents de 1re et terminale ou Adultes)

## TESTS NON RECEVABLES

(obsolètes, inadéquats ou destinés aux enfants plus jeunes)

- La Bale
- D-ORLEC
- EXALANG 11-15 (Lenfant, Thibault, et Helloin, 2009)
- ALOUETTE-R (Lefavrais, P., 2005)
- VOL DU PC (Boutard, Claire, et Gretchanovsky, 1997)

- **CHRONODICTEE** (Baneath, Alberti, et Boutard, 2006)
- **L2MA2** (Chevrie-Muller, C., Maillart, C. Simon, A. M., Fournier, S. (2010).

## CONCLUSION

Sur base de ce bilan :

- Quel est le diagnostic posé ?
- **Analyse fonctionnelle** : comment les difficultés mises en évidence dans le bilan expliquent les plaintes de l'étudiant?
- **Sur base de l'analyse fonctionnelle**, quels sont les aménagements pédagogiques qui vous paraissent nécessaires *au regard* des difficultés rencontrées par l'étudiant(e)